

にほんご ぼご こ おや  
日本語を母語としない子どもと親のための  
しんろ がいだんす  
Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers  
为不以日语为母语的孩子们和家长准备的高中升学咨询会  
일본어를 모어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담

進路ガイダンス

宮城 MIYAGI



Tư vấn, định hướng về việc học chuyển cấp cho các bậc cha mẹ và trẻ em mà tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ  
जापानिज भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन परामर्श  
Orientación Estudiantil para Padres e Hijos cuya Lengua Materna No es el Japonés  
Konsultasyon ukol sa Kursong Pag-aaral para sa mga Bata at mga Magulang na hindi Hapon ang wika.

にほんご ぼご こ おや しんろ が い だ ん す みやぎ  
「日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス 宮城」のウェブサイトがあります！

がいこく き こ おや げんご ぶんか ちが ちゅうがっこうそつぎょうご しんろ  
外国から来た子どもと親は、言語や文化の違いがあるため、中学校卒業後の進路についての  
じょうほう あつ しんろ き こんなん かが おやこ  
情報を集めることや進路を決めることに困難を抱えています。そのような親子をサポートするため、  
2009年 ねん まいとし にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ かいさい  
から毎年「日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城」を開催していま  
す。

れいわ ねんど ねんど がつ にち せんだいた ぶん かきょうせい かいさい  
令和5年度(2023年度)は7月29日に、仙台多文化共生センターで開催されました。

が い だ ん す しゅさい にほんご ぼご こ おや しんろ じっごう  
このガイダンスを主催している「日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行  
いいんかい いちねんじゅう みやぎけん こうこうにゅうし かん じょうほう み  
委員会」のウェブサイトでは、一年中いつでも 宮城県の高校入試に関する情報を見ることができます。  
たげんご ほんやく 「しんろ  
す。多言語に翻訳された『進路ガイドブック』をダウンロードすることもできます。

ぜひ、ウェブサイトをご覧ください。そして、がいこく せいと ほごしゃ  
外国につながる生徒、保護者におすすめください。

しんろ みやぎ  
■「進路ガイダンス 宮城」ウェブサイト

URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>



といあわ さき  
問合せ先:

みやぎけんこくさいかきょうかい み あ  
・宮城県国際化協会(MIA)

TEL: 022-275-3796 FAX: 022-272-5063 E-mail: mail@mia-miyagi.jp

せんだいかんこうこくさいきょうかい せん てい あ  
・仙台観光国際協会(SenTIA)

TEL: 022-268-6260 FAX: 022-268-6252 E-mail: kokusaika@sentia-sendai.jp

しんろ うらめん らん  
『進路ガイドブック』について、くわしくは裏面をご覧ください。

にほんご ほご こ おや  
日本語を母語としない子どもと親のための

しんろ みやぎ  
進路ガイドブック 宮城

みやぎけん こうこうにゅうし  
宮城県の高校入試のことがよく分かる『進路ガイドブック』があります！

にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご こ こ こ げんご はっごう  
日本語・英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・タガログ語・ネパール語の8言語で発行されています。ぜひ外国につながる生徒、保護者におすすめください。

しんろ みやぎ  
「進路ガイダンス宮城」のウェブサイトでダウンロードすることができます。



おも ないよう  
＜主な内容＞

- にほん がつこうせいど こうこう こうりつ しりつ ちが がっか しゆるい  
・日本の学校制度について ・高校について ・公立と私立の違い ・学科の種類
- ぜんにちせい ていじせい つうしんせい ちが こうこう じゅぎょうりょう しょうがくきんせいど こうこうにゅうし  
・全日制、定時制、通信制の違い ・高校の授業料と奨学金制度 ・高校入試について
- きょうつうせんぱつ とくしょくせんぱつ もと せいとぞう せんぱつほうほういちらん みかた にゅうし にっぺい せんせい  
・共通選抜と特色選抜 ・『求める生徒像・選抜方法一覧』の見方 ・入試の日程 ・先生からのメッセージ
- せんぱい ほごしゃ たいけんだん みやぎけん こうこうしよざい みやぎけん こうこういちらん  
・先輩、保護者からのメッセージ(体験談) ・宮城県の高校所在マップ ・宮城県の高校一覧

にほんご  
日本語



えいご  
英語



ちゅうごくご  
中国語



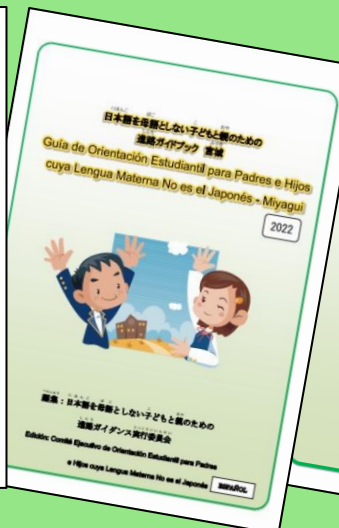
かんこくご  
韓国語



べ트남ご  
ベトナム語



スペインご  
スペイン語



タガログご  
タガログ語



ネパールご  
ネパール語

